

**Легостаева Оксана Вячеславовна**

канд. пед. наук, доцент

ФГБОУ ВО «Орловский государственный  
университет им. И.С. Тургенева»

г. Орёл, Орловская область

**РАЗВИТИЕ ЛИНГВОСТРАНОВЕДЧЕСКОЙ КОМПЕТЕНЦИИ  
ОБУЧАЮЩИХСЯ НЕЯЗЫКОВЫХ НАПРАВЛЕНИЙ ПОДГОТОВКИ  
В ВУЗЕ НА ПРИМЕРЕ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ФИЛЬМА «TENDER  
IS THE NIGHT» (ТЕОРЕТИЧЕСКИЙ И ПРАКТИЧЕСКИЙ АСПЕКТЫ)**

*Аннотация:* статья освещает особенности методики преподавания иностранных языков на неязыковых направлениях подготовки в вузе, обращая особое внимание на использование художественных фильмов как средства обучения. Автором также поднимается проблема толкования термина «языковая личность» и демонстрируется комплекс упражнений к фильму «Ночь нежна» с учетом лингвострановедческих реалий иноязычной культуры.

*Ключевые слова:* языковая личность, страноведческий аспект, лингвострановедческая компетенция, культурологическая картина мира, комплекс упражнений.

Преподавание иностранных языков на нефилологических факультетах имеет ряд специфических особенностей. Во-первых, это связано с содержанием курса по иностранному языку в вузе, во-вторых, с общим уровнем владения иностранным языком учащихся, в-третьих, с постановкой конкретных целей и задач, обусловленных профилем учебного заведения. Зачастую, в этих условиях, культурологический аспект изучения иностранных языков вообще не берётся во внимание. Следовательно, обучение иностранным языкам посредством ознакомления со страноведческими реалиями, то есть через элементы, кванты культуры не находит отражения или представлено ничтожно малым количеством современных учебников, учебных пособий, комплексом упражнений в методике преподавания иностранных языков на нефилологических факульте-

тах. Ещё один немаловажный аспект, который нужно учитывать при работе, это понятие «личности студента», поскольку обучение ведётся не с пассивными слушателями или речепотребителями, а с активными, творческими, познающими языковыми личностями.

«Одной из таких форм ознакомления с культурой страны изучаемого языка является просмотр эпизодов аутентичного художественного фильма и выполнение различного рода упражнений с целью усвоения лексических единиц, терминов, называющих определенные страноведческие реалии, развития лингвистических, познавательных, коммуникативных способностей. Например, в рамках тем «Education», «English as a global language», «English-speaking countries» по учебнику И.П. Агабекяна [1], студентам предлагается четыре текста из 6-го, 7-го и 8-го уроков. Тексты можно классифицировать по признаку географического положения, политической, экономической и образовательной системы Соединённого королевства и США, например: Text 6A «The United Kingdom», text 6B «History of London», text 7A «The United States of America», text 8A «Higher Education in the UK». Хорошим дополнением для аккумуляции экстралингвистических знаний о стране изучаемого языка и сопоставления культурных, исторических, географических, профессиональных, бытовых и правовых особенностей двух культурных пространств: (английского и русского) является не только текст, но и аудиовизуальная опора, то есть фильм» [2]. Американский художественный фильм «Ночь нежна» / «Tender is the Night» режиссера Генри Кинга / Henry King (1962), проливающий свет на жизнь талантливого врача-психиатра Ричарда Дайвера, представителя американской богемы 1920-х годов и изменения, произошедшие с ним после женитьбы на своей пациентке Николь Уоррен, ведение разгульной, беспечной жизни и, как следствие, оставление им врачебной практики и неизбежный развод с Николь, как нельзя лучше отвечает поставленным учебным целям на развитие ментальных процессов, таких как сравнение, классификация, абстрагирование, обобщение и, в конечном итоге, на совершенствование одного из четырёх видов речевой

деятельности, а именно говорения. Художественная лента не позволяет обучающимся остаться пассивными наблюдателями, так как фильм повествует о проблемах, с которыми неизбежно сталкиваются молодые люди и девушки во все времена: первая любовь, горькое разочарование, подлое предательство, проблемы отцов и детей. Картина является экранизацией одноименного романа (1934) классика американской литературы XX века Фрэнсиса Скотта Ки Фитцджеральда / Francis Scott Key Fitzgerald (1896–1940). Это последний из четырёх завершённых романов представителя так называемого «потерянного поколения» в американской литературе. Режиссер фильма, следуя за сюжетом романа, погружает Дика Дайвера в сложные отношения любовного треугольника между ним, его женой-пациенткой, представительницей чикагской промышленной аристократии Николь Уоррен и юной голливудской актрисой Розмари Хойт, а затем бросает Дика в полосу неудач, начиная с конфликтом в отношениях с коллегой по клинике, продолжая смертью отца, пьяной дракой в ресторане в Риме и пребыванием в полиции, алкогольной зависимостью, разводом с женой и, в конечном итоге, отъездом в Америку, где как его профессиональная карьера, так и попытки устроить личную жизнь терпят фиаско. Фильм развенчивает мнимые ценности американского общества так называемой «эпохи джаза» и призывает зрителей разделять такие общечеловеческие жизненные ценности как любовь, дружба, верность, ответственность, самопожертвование. Вот комплекс упражнений, реализующий эти задачи.

Вашему вниманию представлены следующие виды упражнений: языковые, коммуникативно-речевые, социокультурные. Разберём каждое из них подробнее. «Языковые направлены на усвоение форм коммуникативного поведения в стандартных ситуациях, например: подберите значение слова для соответствующей коммуникативной ситуации. Коммуникативно-речевые задания формируют и развивают умения межличностного общения на основе приобретенных навыков, например, работа с вокабуляром: подбор дефиниций, синонимов, антонимов, а также инсценирование диалога, полилога из просмотренного эпизо-

да. Социокультурные направлены на усвоение норм иноязычной культуры, их примерами являются анализ и выделение банка страноведческих реалий и языковых средств. Не менее важным в данной работе является и развитие воспитательной функции. Сам сюжет фильма побуждает зрителя задуматься о вечных ценностях: смысле жизни, свободе, истине, справедливости, добре, зле, красоте, любви, преданности и чувстве долга.

В заключение необходимо сказать ещё об одной важной функции данного вида деятельности – эстетической, а именно привитие хорошего вкуса и его развитие. Что касается страноведческого аспекта, то он касается не только общих образовательных тем, но и узкоспециальных, например, основ американской культурологической картины мира, литературы, географии, истории, философии, конфессиональных различий. Заключительная цель – умение обсудить фильм по одному из предложенных на выбор студентам разделу (упражнения после просмотра эпизодов фильма – *post viewing activities*). Необходимо отметить, что данные примеры заданий относятся к комплексу упражнений, выполняемых до, во время и после демонстрации фильма» [2]. Весь фильм демонстрируется не полностью, так как разбит на эпизоды и сопровождается субтитрами. Такая разбивка по эпизодам очень удобна для повествования всей картины, поскольку эпизоды освещают переломный момент как в жизни доктора Дика и его жены Николь, так и в мировой истории, перенося зрителя с солнечного побережья Французской Ривьеры 1920-х годов в душный военный госпиталь в Швейцарии в самое начало Первой Мировой войны.

*К речевым упражнениям мы отнесём*

Part I. Episode 1. French Riviera. 1920s (Французская Ривьера. 1920-е).

WRITE A MINI-COMPOSITION ABOUT FAMILY RELATIONS OF THE DIVERS (DICK, NICOLE, THEIR LITTLE SON AND DAUGHTER) WHILE MEETING ROSEMARY HOYT. PAY SPECIAL ATTENTION TO PERSONAL FEATURES OF DICK AND NICOLE TRYING TO DESCRIBE PECULIARITY OF THEIR BEHAVIOUR AS SPOUSES AND PARENTS.

ANSWER THE FOLLOWING QUESTIONS

1. Under what circumstances did Dick and Nicole meet? How did Dick's correspondence help in Nicole's treatment? Why did Dick marry Nicole?
2. Why did Dr. Dohmler warn Dick against (предостерегать от) doing it? What was the main reason for not marrying Nicole according to Dr. Dohmler?
3. Why did Dick quit (бросить, прекратить заниматься чем-либо) his practice as a psychiatrist? Was Dick happy leading such an idle (праздный) life?

К коммуникативно-речевым:

Episode 3. Doctor Diver at Hospital (Доктор Дайвер в клинике)

ANSWER THE FOLLOWING QUESTIONS

1. Was Dr. Diver's career as a psychiatrist successful at the clinic?
2. How did the patients treat (относится к) Dr. Diver?
3. What provoked the conflict between Dr. Diver and his colleague at the clinic?

CHOOSE THE RIGHT VARIANT

After his father's funeral, Dr. Driver became increasingly addicted to ...

- a) drugs;
- b) gamblings (азартные игры);
- c) alcohol.

К социокультурным:

Episode 7. Nicole's Aloofness (Отчуждённость Николь).

STUDY EXTRA-LINGUISTIC REALIAS CONCERNING AMERICAN CULTURE:

EXTRA-LINGUISTIC KNOWLEDGE

«*Tender is the Night*» – «a 1962 American film directed by Henry King and starring Jennifer Jones and Jason Robards, Jr. King's last film, it is based on *the 1934 novel of the same name* by F. Scott Fitzgerald» [4].

«*Tender is the Night*» – «the fourth and final novel completed by American writer *F. Scott Fitzgerald*» [4]. «It is about the unhappy marriage of a rich American couple, Dick and Nicole Diver, living on the French Riviera in the 1920s» [3]. «The

story mirrors events in the lives of the author and his wife Zelda Fitzgerald as Dick starts his descent into alcoholism and Nicole descends into mental illness» [4].

*Francis Scott Key Fitzgerald* (1896–1940) – «an American novelist, essayist, and short story writer. He is best known for his novels depicting the flamboyance and excess of the Jazz Age – a term he popularized in his short story collection «Tales of the Jazz Age». During his lifetime, he published four novels, four story collections, and 164 short stories. Although he achieved temporary popular success and fortune in the 1920s, Fitzgerald received critical acclaim only after his death and is now widely regarded as one of the greatest American writers of the 20th century» [4].

#### CHOOSE THE RIGHT VARIANT

The title of the novel as well as of the film is taken from the work by ...

- a) John Milton;
- b) John Keats;
- c) Walt Whitman.

#### *Список литературы*

1. Агабемян И.П. Английский для технических вузов: учеб. пособие для вузов / И.П. Агабемян; П.И. Коваленко. – Ростов н/Д.: Феникс, 2012. – 347 с.

EDN QWRWYD

2. Легостаева О.В. Использование художественного фильма «Paddington» на занятиях иностранного языка в нефилологическом вузе (теоретический и практический аспекты) / О.В. Легостаева // Концепт. – 2016. – Т. 15. – С. 2576–2580 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://e-koncept.ru/2016/96437htm>

3. Oxford Guide to British and American Culture. Oxford University Press, 2005. – P. 471.

4. Tender is the Night [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [https://en.wikipedia.org/wiki/Tender\\_Is\\_the\\_Night](https://en.wikipedia.org/wiki/Tender_Is_the_Night) (дата обращения: 03.09.2023).